

# Επίσημη Εφημερίδα C 80

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος  
19 Μαρτίου 2014

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

### III Προπαρασκευαστικές πράξεις

#### Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2014/C 80/01 Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 22ας Ιανουαρίου 2014 σχετικά με πρόταση κανονισμού για τη μετάθεση της ημερομηνίας μετάβασης στον SEPA (CON/2014/3) ..... 1

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 80/02 Ισοτιμίες του ευρώ ..... 5

2014/C 80/03 Δήλωση της Επιτροπής ..... 6

2014/C 80/04 Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1 Απριλίου 2014 [Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)] ..... 7

EL

Τιμή:  
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2014/C 80/05

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων .....

8



## III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

της 22ας Ιανουαρίου 2014

σχετικά με πρόταση κανονισμού για τη μετάθεση της ημερομηνίας μετάβασης στον SEPA

(CON/2014/3)

(2014/C 80/01)

### Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 14 Ιανουαρίου 2014 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 260/2012 όσον αφορά τη μετάβαση σε μεταφορές πιστώσεων και άμεσες χρεώσεις σε ολόκληρη την Ένωση <sup>(1)</sup> (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης βασίζεται στα άρθρα 127 παράγραφος 4 και 282 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο άρθρο 3.1 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, καθώς ο προτεινόμενος κανονισμός περιέχει διατάξεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της ΕΚΤ, ιδίως σε σχέση με το βασικό καθήκον του Ευρωσυστήματος κατά το άρθρο 127 παράγραφος 2 της Συνθήκης το οποίο αφορά την προώθηση της ομαλής λειτουργίας των συστημάτων πληρωμών. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

### Σκοπός και περιεχόμενο του προτεινόμενου κανονισμού

Στις 9 Ιανουαρίου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε τον προτεινόμενο κανονισμό, ο οποίος πρόκειται να τροποποιήσει τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 260/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> εισάγοντας συμπληρωματική μεταβατική περίοδο έξι μηνών. Με τον προτεινόμενο κανονισμό θεσπίζεται «ρήτρα κεκτημένων δικαιωμάτων», η οποία θα επιτρέπει στις τράπεζες και σε άλλους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών να διεκπεραιώνουν έως την 1η Αυγούστου 2014 πληρωμές που δεν είναι συμβατές με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 260/2012 προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι συμμετέχοντες στην αγορά που δεν θα έχουν συμμορφωθεί με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 260/2012 έως τον Φεβρουάριο του 2014 μπορούν να συνεχίσουν να διενεργούν πληρωμές και να αποφεύγονται τυχόν προβλήματα για τους καταναλωτές.

### 1. Γενικές παρατηρήσεις

1.1. Αμέσως μετά τη δημοσίευση του προτεινόμενου κανονισμού, το Ευρωσύστημα αναγνώρισε σε δήλωσή του <sup>(3)</sup> τις έντονες και επιτυχείς προσπάθειες που κατέβαλαν οι παράγοντες της αγοράς στη ζώνη του ευρώ για τη μετάβαση. Η δήλωση ανέφερε ότι οι πιο πρόσφατες πληροφορίες από τις εθνικές κοινότητες του ενιαίου χώρου πληρωμών σε ευρώ (SEPA) υποδηλώνουν ότι ο ρυθμός μετάβασης είναι υψηλός και επιταχυνόμενος, πράγμα που σημαίνει ότι η συντριπτική πλειοψηφία των παραγόντων της αγοράς θα ολοκληρώσει τη μετάβασή της εγκαίρως.

1.2. Ο προτεινόμενος κανονισμός προκάλεσε σύγχυση στις αγορές όσον αφορά την προθεσμία για τη μετάβαση και, συνεπώς, καθίσταται επείγουσα η ανάγκη παροχής σαφούς καθοδήγησης. Μια άλλη πηγή ανησυχίας αποτελεί η ανασφάλεια δικαίου που θα προκληθεί στην περίπτωση που ο προτεινόμενος κανονισμός εκδοθεί

<sup>(1)</sup> COM(2013) 937 τελικό.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 260/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την καθιέρωση τεχνικών απαιτήσεων και επιχειρηματικών κανόνων για τις μεταφορές πίστωσης και τις άμεσες χρεώσεις σε ευρώ και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 924/2009 (ΕΕ L 94 της 30.3.2012, σ. 22).

<sup>(3)</sup> Δελτίο Τύπου της 9ης Ιανουαρίου 2014. Διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ (<http://www.ecb.europa.eu>).

μετά την τρέχουσα προθεσμία, η οποία είναι η 1η Φεβρουαρίου 2014. Το ζήτημα αυτό πρόκειται εν μέρει να αντιμετωπιστεί με την αναδρομική εφαρμογή του προτεινόμενου κανονισμού, δηλαδή με την εφαρμογή του από την 31η Ιανουαρίου 2014. Θα πρέπει να αποφευχθεί κατά το δυνατό το ενδεχόμενο ισχύος της τρέχουσας προθεσμίας μετάβασης έως ότου εκδοθεί ο προτεινόμενος κανονισμός, διότι κατά το εν λόγω χρονικό διάστημα θα επικρατεί αβεβαιότητα στις αγορές σχετικά με την έκδοσή του.

- 1.3. Συνεπώς, η αποκατάσταση της ασφάλειας δικαίου, η μείωση της σύγχυσης που επικρατεί στις αγορές και η παροχή σε αυτές σαφούς καθοδήγησης όσον αφορά την προθεσμία αποτελούν ζητήματα υψίστης σημασίας. Οι στόχοι αυτοί μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα με την ταχεία έκδοση του προτεινόμενου κανονισμού από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, χωρίς περαιτέρω μεταβολές στα ουσιώδη στοιχεία του.

## 2. *Ειδικές παρατηρήσεις*

Λαμβάνοντας υπόψη τους ως άνω στόχους, και στον βαθμό που η ταχεία νομοθετική διαδικασία το επιτρέπει, η ΕΚΤ προτείνει αλλαγές προκειμένου α) να αποσαφηνιστεί το πεδίο εφαρμογής του προτεινόμενου κανονισμού (εισαγωγή συμπληρωματικής μεταβατικής περιόδου, κατά παρέκκλιση) και του αιτιολογικού του (η μετάβαση στον SEPA είναι απίθανο να ολοκληρωθεί έως την 1η Φεβρουαρίου 2014), β) να ευθυγραμμιστεί η ορολογία του προτεινόμενου κανονισμού με αυτή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 260/2012, και γ) να διασφαλιστεί ότι καθίστανται σαφή τα αποτελέσματα της θέσπισης μεταβατικής περιόδου όσον αφορά την επιβολή κυρώσεων.

Οι συστάσεις της ΕΚΤ για την τροποποίηση διατάξεων του προτεινόμενου κανονισμού συνοδεύονται από συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης των σχετικών διατάξεων, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα και συνοδεύονται από επεξηγηματικό κείμενο.

Φρανκφούρτη, 22 Ιανουαρίου 2014.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Mario DRAGHI

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Προτάσεις διατύπωσης

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ <sup>(1)</sup>
<b>Τροποποίηση 1</b> Αιτιολογική σκέψη 6	
<p>«(6) Από την 1 Φεβρουαρίου 2014, οι τράπεζες και άλλοι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει να αρνούνται να δέχονται τη διεκπεραίωση μεταφορών πιστώσεων ή άμεσων χρεώσεων που δεν είναι συμβατές με τον SEPA, λόγω των νομικών υποχρεώσεών τους, μολονότι, όπως ήδη συμβαίνει επί του παρόντος, η διεκπεραίωση αυτών των πληρωμών είναι εφικτή από τεχνικής απόψεως, με τη συνέχιση της χρήσης των υφιστάμενων συστημάτων κληροδοτημένων πληρωμών παράλληλα με τις SCT και SDD. Εάν δεν υπάρξει πλήρης μετάβαση στις SCT και SDD, δεν μπορούν να αποκλειστούν συμβάντα που να οδηγούν σε καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση αυτών των πληρωμών. Όλοι οι χρήστες υπηρεσιών πληρωμών, και ιδίως οι MME και οι καταναλωτές, ενδέχεται να επηρεαστούν.»</p>	<p>«(6) Από την 1 Φεβρουαρίου 2014, οι τράπεζες και άλλοι πάροχοι υπηρεσιών πληρωμών θα πρέπει να αρνούνται να δέχονται τη διεκπεραίωση μεταφορών πιστώσεων ή άμεσων χρεώσεων που δεν είναι συμβατές με τον SEPA, λόγω των <del>νομικών</del> υποχρεώσεών τους <b>βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 260/2012</b>, μολονότι, όπως ήδη συμβαίνει επί του παρόντος, η διεκπεραίωση αυτών των πληρωμών είναι εφικτή από τεχνικής απόψεως, με τη συνέχιση της χρήσης των υφιστάμενων συστημάτων κληροδοτημένων πληρωμών παράλληλα με τις SCT και SDD. Εάν δεν υπάρξει πλήρης μετάβαση στις SCT και SDD, δεν μπορούν να αποκλειστούν συμβάντα που να οδηγούν σε καθυστερήσεις στη διεκπεραίωση αυτών των πληρωμών. Όλοι οι χρήστες υπηρεσιών πληρωμών, και ιδίως οι MME και οι καταναλωτές, ενδέχεται να επηρεαστούν.»</p>

## Αιτιολογία

Δεδομένου ότι ο όρος «νομικές υποχρεώσεις» είναι ασαφής, θα μπορούσε να γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 260/2012.

## Τροποποίηση 2

## Αιτιολογική σκέψη 7

<p>«(7) Είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η περιττή διατάραξη των πληρωμών λόγω μη ολοκλήρωσης της μετάβασης στον SEPA την 1η Φεβρουαρίου 2014. (...) Θα πρέπει, επομένως, να καθιερωθεί μεταβατική περίοδος που να επιτρέπει τη συνέχιση μιας τέτοιας παράλληλης επεξεργασίας πληρωμών σε διαφορετικές μορφές. (...) Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απέχουν από την επιβολή κυρώσεων σε παρόχους υπηρεσιών πληρωμών που διεκπεραιώνουν μη συμβατές πληρωμές και σε χρήστες υπηρεσιών πληρωμών που δεν έχουν ακόμη μεταβεί στο νέο σύστημα.»</p>	<p>«(7) Είναι απαραίτητο να αποφευχθεί η περιττή διατάραξη των πληρωμών λόγω <del>μη ολοκλήρωσης της</del> <b>του ότι είναι απίθανο να ολοκληρωθεί η</b> μετάβασης στον SEPA την 1η Φεβρουαρίου 2014. (...) Θα πρέπει, επομένως, να καθιερωθεί <b>συμπληρωματική</b> μεταβατική περίοδος που να επιτρέπει τη συνέχιση μιας τέτοιας παράλληλης επεξεργασίας πληρωμών σε διαφορετικές μορφές. (...) <b>Θα πρέπει να καταστεί σαφές ότι</b> <del>κατά</del> τη διάρκεια της <b>συμπληρωματικής</b> μεταβατικής περιόδου, τα κράτη μέλη <del>θα</del> πρέπει να απέχουν από την επιβολή κυρώσεων σε παρόχους υπηρεσιών πληρωμών που διεκπεραιώνουν μη συμβατές πληρωμές και σε χρήστες υπηρεσιών πληρωμών που δεν έχουν ακόμη μεταβεί στο νέο σύστημα.»</p>
--	---

## Αιτιολογία

Η φράση «μη ολοκλήρωσης της μετάβασης στον SEPA την 1η Φεβρουαρίου 2014» έρχεται σε αντίθεση με την αιτιολογική σκέψη 5, σύμφωνα με την οποία «συνεπώς είναι πολύ απίθανο να είναι όλοι οι συμμετέχοντες στην αγορά συμβατοί με τον SEPA την 1η Φεβρουαρίου 2014». Οι δύο αιτιολογικές σκέψεις θα πρέπει να εναρμονιστούν. Επίσης, ο όρος «συμπληρωματική μεταβατική περίοδος» θα πρέπει να χρησιμοποιείται με συνέπεια. Τέλος, για λόγους ασφάλειας δικαίου, πρέπει να αναφέρεται ρητά ότι η θέσπιση συμπληρωματικής μεταβατικής περιόδου συνεπάγεται τη μη επιβολή κυρώσεων κατά το σχετικό χρονικό διάστημα.

## Τροποποίηση 3

## Άρθρο 1 παράγραφος 1

<p>«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2, οι πάροχοι ΥΠ μπορούν να εξακολουθήσουν, έως την 1η Αυγούστου 2014, να διεκπεραιώνουν πράξεις πληρωμών σε ευρώ σε μορφές διαφορετικές από αυτές που απαιτούνται για τις μεταφορές πιστώσεων SEPA και τις άμεσες χρεώσεις SEPA.»</p>	<p>«1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2, οι πάροχοι ΥΠ μπορούν να εξακολουθήσουν, έως την 1η Αυγούστου 2014, να διεκπεραιώνουν πράξεις πληρωμών σε ευρώ σε <b>κληροδοτημένες</b> μορφές διαφορετικές από αυτές που απαιτούνται για τις μεταφορές πιστώσεων <del>SEPA</del> και τις άμεσες χρεώσεις <del>SEPA</del> <b>κατά τον παρόντα κανονισμό.</b>»</p>
---	---

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ <sup>(1)</sup>
----------------------------------	--

## Αιτιολογία

Η έννοια των όρων «μεταφορές πιστώσεων SEPA» και «άμεσες χρεώσεις SEPA» δεν ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 260/2012. Για λόγους ασφάλειας δικαίου, το πεδίο εφαρμογής της παρέκκλισης πρέπει να είναι σαφές.

**Τροποποίηση 4**

Άρθρο 1 παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

«Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του άρθρου 6 παράγραφοι 1 και 2, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 11, μόνον από τις 2 Αυγούστου 2014.»	«Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του άρθρου 6 παράγραφοι 1 και 2, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 11, μόνον από τις 2 Αυγούστου 2014 <b>και μόνον για πράξεις πληρωμών που δρομολογούνται από την ημερομηνία αυτή και μετά.</b> »
---	--

## Αιτιολογία

Προκειμένου να υπάρχει ασφάλεια δικαίου, πρέπει να καταστεί σαφές ότι εξαιρούνται κυρώσεις που αφορούν πράξεις οι οποίες διεκπεραιώνονται κατά τη διάρκεια της συμπληρωματικής μεταβατικής περιόδου.

**Τροποποίηση 5**

Άρθρο 1 παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο

«Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στους παρόχους ΥΠ, έως την 1η Φεβρουαρίου 2016, να παρέχουν στους χρήστες ΥΠ υπηρεσίες μετατροπής για εθνικές πράξεις πληρωμών, δίνοντας τη δυνατότητα στους χρήστες ΥΠ που είναι καταναλωτές να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τον BBAN αντί του κωδικού αναγνώρισης λογαριασμού πληρωμών που καθορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος, υπό την προϋπόθεση ότι εξασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα με ασφαλή τεχνική μετατροπή του κωδικού BBAN του πληρωτή και του δικαιούχου στον αντίστοιχο κωδικό αναγνώρισης λογαριασμού πληρωμών που καθορίζεται στο σημείο 1 στοιχείο α) του παραρτήματος. (...)»	Η πρόταση της ΕΚΤ δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.
--	--

## Αιτιολογία

Ευθυγράμμιση με την ορολογία του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 260/2012.

<sup>(1)</sup> Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία των οποίων την προσθήκη προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία των οποίων τη διαγραφή προτείνει η ΕΚΤ.

## IV

(Πληροφορίες)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

18 Μαρτίου 2014

(2014/C 80/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	CAD	δολάριο Καναδά
	1,3902		1,5355
JPY	ιαπωνικό γιεν	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
	141,10		10,7971
DKK	δανική κορόνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
	7,4639		1,6138
GBP	λίρα στερλίνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
	0,83830		1,7583
SEK	σουηδική κορόνα	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
	8,8226		1 487,97
CHF	ελβετικό φράγκο	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
	1,2162		14,9281
ISK	ισλανδική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
			8,6083
NOK	νορβηγική κορόνα	HRK	κροατική κούνα
	8,3050		7,6580
BGN	βουλγαρικό λεβ	IDR	ρουπία Ινδονησίας
	1,9558		15 718,74
CZK	τσεχική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
	27,411		4,5550
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
	311,52		62,322
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
	3,4528		50,5525
PLN	πολωνικό ζλότι	THB	ταϊλανδικό μπατ
	4,2092		44,671
RON	ρουμανικό λέου	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
	4,5050		3,2726
TRY	τουρκική λίρα	MXN	πέσο Μεξικού
	3,0885		18,3367
AUD	δολάριο Αυστραλίας	INR	ινδική ρουπία
	1,5255		85,0052

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Δήλωση της Επιτροπής**

(2014/C 80/03)

Η Επιτροπή δηλώνει ότι προτίθεται να εφαρμόσει τη διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη» — τομέας μεταφορών σύμφωνα με τα ενδεικτικά ποσά ανά προτεραιότητα χρηματοδότησης που περιέχονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής [COM(2013) 940] <sup>(1)</sup>, με την επιφύλαξη της απαραίτητης ευελιξίας που απαιτείται για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Τα ενδεικτικά ποσά μπορούν να αναθεωρηθούν μετά την ενδιάμεση αξιολόγηση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», που θα υποβάλει η Επιτροπή πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2017, όπως ορίζεται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού για τη διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη» <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> Ανακοίνωση της Επιτροπής «Συγκρότηση του κύριου δικτύου μεταφορών: Οι διάδρομοι του κύριου δικτύου και διευκόλυνση Συνδέοντας την Ευρώπη» COM(2013) 940.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΕ) αριθ. 67/2010 (ΕΕ L 348 της 20.12.2013).



**Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1 Απριλίου 2014**

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]

(2014/C 80/04)

Τα βασικά επιτόκια υπολογιζόμενα σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης (ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6). Ανάλογα με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς, πρέπει να προστεθούν τα κατάλληλα περιθώρια όπως ορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση. Όσον αφορά το επιτόκιο προεξόφλησης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να προστεθεί περιθώριο 100 μονάδων βάσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, προβλέπει ότι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική απόφαση, το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται επίσης προσθέτοντας 100 μονάδες βάσης στο βασικό επιτόκιο.

Τα τροποποιημένα ποσοστά αναγράφονται με έντονους χαρακτήρες.

Ο προηγούμενος πίνακας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 53 της 25.2.2014, σ. 26.

Από	Έως	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2014	...	0,53	0,53	2,96	0,53	<b>0,58</b>	0,53	0,78	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	1,83	<b>2,92</b>	0,53	0,53	0,69	0,53	0,53	0,53	2,75	0,53	3,72	<b>1,06</b>	0,53	0,53	0,88	
1.3.2014	31.3.2014	0,53	0,53	2,96	0,53	0,71	0,53	0,78	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	<b>1,83</b>	3,45	0,53	0,53	0,69	0,53	0,53	0,53	2,75	0,53	3,72	1,29	0,53	0,53	0,88	
1.1.2014	28.2.2014	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>2,96</b>	<b>0,53</b>	<b>0,71</b>	<b>0,53</b>	<b>0,78</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>2,35</b>	<b>3,45</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,69</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>2,75</b>	<b>0,53</b>	<b>3,72</b>	<b>1,29</b>	<b>0,53</b>	<b>0,53</b>	<b>0,88</b>	

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 80/05)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα υποβολής ένστασης κατά της αίτησης τροποποίησης, κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(2)</sup>

«CEBULARZ LUBELSKI»

Αριθ. ΕΚ: PL-PGI-0005-01092-07.02.2013

ΠΓΕ ( X ) ΠΟΠ ( )

## 1. Ονομασία

«Cebularz lubelski»

## 2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Πολωνία

## 3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή τροφίμου

## 3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

## 3.2. Περιγραφή του προϊόντος που φέρει την προβλεπόμενη στο σημείο 1 ονομασία

Το «Cebularz lubelski» (κατά λέξη «κρεμμυδόψωμο του Λούμπλιν»), είναι στρογγυλό αρτοσκεύασμα σε σχήμα πίτας με διάμετρο 5-25 cm κατά μέσο όρο και πάχος περί τα 1,5 cm παρασκευαζόμενο από ζύμη από εκλεκτό σιτάλευρο η οποία χαρακτηρίζεται από τη διπλάσια περιεκτικότητά της σε ζάχαρη και μαργαρίνη ή βούτυρο σε σχέση με τη συνήθη ζύμη από σιτάλευρο. Η επιφάνειά του καλύπτεται από επίστρωση (γαρνιτούρα) που αποτελείται από χοντροκομμένα κρεμμύδια αναμεμιγμένα με παπαρουνόσπορο, αλάτι και φυτικό έλαιο. Η επίστρωση αυτή έχει χρυσοκίτρινο χρώμα και τη χαρακτηριστική γεύση και οσμή του τηγανισμένου κρεμμυδιού. Την περίμετρο της πίτας περιβάλλει στεφάνη από ζύμη πλάτους 0,5-1,5 cm. Η στεφάνη αυτή έχει τραγανή κόρα με χρυσιωπό έως καστανωπό χρώμα. Η ψίχα είναι ανοιχτόχρωμη, μαλακή και ελαφρώς υγρή. Αναδίδει το χαρακτηριστικό άρωμα του φρεσκοτηγανισμένου κρεμμυδιού χάρη στην επίστρωση που έχει στην επιφάνειά της. Στην κάτω πλευρά του «cebularz lubelski» είναι ορατά πίτουρα σίτου εάν έχει ψηθεί σε αλευρωμένη επιφάνεια.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

Το «cebularz lubelski» ενδείκνυται να καταναλώνεται εντός 48 ωρών αφότου ψηθεί.

### 3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Ζύμη

— σιτάλευρο που χρησιμοποιείται στη βιομηχανία τροφίμων (από το οποίο έχουν αφαιρεθεί οι οργανικές και ανόργανες ακαθαρσίες, με χρόνο πτώσεως (Hagberg) κατ' ελάχιστο όριο 220 και με περιεκτικότητα σε γλουτένη τουλάχιστο 25 %) — 100 kg

— ζάχαρη — 2 kg

— μαργαρίνη ή βούτυρο — 3 kg

— μαγιά — 4 kg

— νερό — 50 l

— αλάτι — 1 kg

Επίστρωση

— κρεμμύδι — 30 kg

— φυτικό έλαιο — 1 l (κραμβέλαιο, ηλιέλαιο ή μείγμα αυτών)

— κυανούς παπαρουνόσπορος — 3 kg

— αλάτι — 1,5 kg

### 3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια της παραγωγής πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής:

— παρασκευή της επίστρωσης,

— παρασκευή της ζύμης,

— τεμαχισμός της ζύμης,

— πλάσιμο των τεμαχίων ζύμης,

— ψήσιμο στον φούρνο.

### 3.5. Ειδικοί κανόνες σχετικά με τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Το «Cebularz lubelski» επιτρέπεται να πωλείται ασυσκευαστο.

Δεν επιτρέπεται να συσκευάζεται σε ατομικές συσκευασίες πριν κρυώσει. Εάν το προϊόν συσκευασθεί πριν κρυώσει, αυξάνεται η υγρασία του και παύει γρήγορα να είναι τραγανό.

### 3.6. Ειδικοί κανόνες σχετικά με την επισήμανση

Εάν χρησιμοποιηθεί συσκευασία, η ετικέτα «Cebularz lubelski» πρέπει να περιλαμβάνει το σύμβολο της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης.

## 4. Συνοπτική περιγραφή της γεωγραφικής περιοχής

Διοικητικά όρια του βοεβοδάτου του Λούμπλιν.

## 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

### 5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η παράδοση της αρτοποιίας του Λούμπλιν ανάγεται στον Μεσαίωνα, ενώ τον ΙΘ' αιώνα έχουμε την πρώτη μνεία του «Cebularz lubelski» και της πατροπαράδοτης συνταγής για την παρασκευή αυτού του μοναδικού ψωμιού-πίτα. Πρώτοι παρασκεύασαν το «Cebularz lubelski» οι Εβραίοι κάτοικοι της Παλιάς Πόλης του Λούμπλιν. Με την πάροδο του χρόνου, καθώς η παρασκευή του ήταν απλή και φθηνή, η συνταγή αυτή διαδόθηκε σε ολόκληρη την περιοχή του Λούμπλιν. Χαρακτηριστικό στοιχείο της περιοχής για πολλούς αιώνες ήταν η αλληλεπίδραση διαφόρων αρτοποιητικών παραδόσεων και ο αλληλοδανεισμός συνταγών ή τρόπων χρήσης ορισμένων συστατικών μεταξύ παραγωγών που εκπροσωπούσαν διαφορετικές πολιτιστικές παραδόσεις. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διαμορφώθηκε και η παράδοση του «Cebularz lubelski», το οποίο αναγνωρίζεται πλέον από τους καταναλωτές και συνδέεται άρρηκτα με την περιοχή του Λούμπλιν.

Από τις αφηγήσεις κατοίκων του Λούμπλιν για τα χρόνια του Μεσοπολέμου (1919-1939) γνωρίζουμε ότι το «Cebularz lubelski» ήταν πολύ διαδεδομένο και μπορούσε κανείς να το βρει σε όλα τα εβραϊκά αρτοποιεία, που ήταν πολυάριθμα. Μπορούσε επίσης να το αγοράσει κανείς στον δρόμο από πλανόδιους εμπόρους που το κουβαλούσαν σε καλάθια στον ώμο τους. Οι πλέον ηλικιωμένοι κάτοικοι του Λούμπλιν αφηγούνται επίσης ότι τέτοια αρτοσκευάσματα έβρισκε κανείς παντού προπολεμικά και ότι η ευχάριστη ευωδιά και το απαλό άρωμά τους, αλλά και η χαμηλή τους τιμή, τα καθιστούσαν τόσο ελκυστικά ώστε δεν είχαν ανάγκη από άλλη διαφήμιση.

Στις μέρες μας, την καλύτερη πηγή πληροφοριών για το «Cebularz lubelski» αποτελούν τα πρόσωπα που συνδέονται με την αρτοποιία, όπως ο ιδιοκτήτης του πρώτου αρτοποιείου που άνοιξε μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο στο Λούμπλιν. Το αρτοποιείο αυτό ανήκει σήμερα στην τρίτη γενιά αρτοποιών. Ο ιδιοκτήτης του θυμάται ότι, όταν άνοιξε και πάλι το κατάστημα μετά τις καταστροφές του πολέμου, προσέφερε μεν περιορισμένη ποικιλία προϊόντων, αλλά το «Cebularz lubelski» ήταν ένα από τα προϊόντα που ήταν διαθέσιμα για τα πρώτα Χριστούγεννα μετά τον πόλεμο.

Χαρακτηριστικό στοιχείο της περιοχής του Λούμπλιν είναι το πολύ υψηλό επίπεδο του κλάδου της αρτοποιίας. Πολλά από τα αρτοποιεία που λειτουργούν στην περιοχή αποτελούν επιχειρήσεις που ανήκουν στην ίδια οικογένεια για πολλές γενεές. Η πείρα και οι γνώσεις των παραγωγών μεταδίδονται έτσι με φυσικό τρόπο από γενεά σε γενεά. Μάλιστα, στις μέρες μας ένα από τα βασικά στοιχεία της επαγγελματικής κατάρτισης των αρτοποιών στο βοεβοδάτο του Λούμπλιν είναι η εκμάθηση της τεχνικής της παρασκευής του «Cebularz lubelski», στοιχείο που χαρακτηρίζει μόνο αυτή την περιοχή.

Επίσης, το «Cebularz lubelski» κατείχε πάντοτε εξέχουσα θέση στη διατροφή των κατοίκων της περιοχής λόγω του ότι αυτή συνίστατο κατά κύριο λόγο σε απλά υλικά που προέρχονταν από τα πιο εύκολα διαθέσιμα αγροτικά προϊόντα, όπως σιτηρά, κρεμμύδια, ελαιοπαραγωγά φυτά (κράμβη, λινάρι), καθώς και κυανούς παπαρουνόσπορος.

#### 5.2. *Ιδιαιτερία του προϊόντος*

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «Cebularz lubelski», χάρη στα οποία διακρίνεται από άλλα αρτοσκευάσματα που δημιουργήθηκαν στη γεωγραφική περιοχή στην οποία παράγεται, είναι συγκεκριμένα:

- η χρήση εκλεκτού σιταλεύρου για την παρασκευή του,
- το πλάσιμο του προϊόντος με το χέρι,
- το στρογγυλό σχήμα του,
- η καστανόχρωμη στεφάνη με τραγανή κόρα που περιβάλλει την περίμετρο της πίτας,
- η επίστρωση από κρεμμύδια που δεν έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία, με προσθήκη παπαρουνόσπορου,
- η ανοιχτόχρωμη, μαλακή, ελαφρώς υγρή, ευωδιαστή ψίχα.

#### 5.3. *Ατιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με συγκεκριμένη ποιότητα, με τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)*

Η σχέση του «Cebularz lubelski» με την περιοχή βασίζεται, αφενός, στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος όπως περιγράφονται στην παράγραφο 5.2 και, αφετέρου, στη φήμη του.

Η ονομασία «Cebularz lubelski» (κατά λέξη «κρεμμυδόψωμο του Λούμπλιν») οφείλεται στα κρεμμύδια που χρησιμοποιούνται στην επίστρωση. Πριν από τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, τα κρεμμυδόψωμα αυτά παρασκεύαζαν Εβραίοι που κατοικούσαν στις πόλεις Λούμπλιν, Kazimierz Dolny και Zamosć. Μετά τον πόλεμο, η συνταγή διαδόθηκε γρήγορα σε ολόκληρη την περιοχή του Λούμπλιν. Προϊόν με εξαιρετικά χαρακτηριστικά, το «Cebularz lubelski» δημιουργήθηκε χάρη στις ιδιαιτερότητες της συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής. Ο αλληλοδανεισμός από διάφορες παραδόσεις αρτοποιίας οδήγησε, μεταξύ άλλων, στη δημιουργία αυτού του χαρακτηριστικού αρτοσκευάσματος.

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «Cebularz lubelski» προέρχονται από την ιδιαίτερα στενή σχέση του με τη γεωγραφική περιοχή παραγωγής του, σχέση η οποία στηρίζεται κατά κύριο λόγο στην τεχνογνωσία των τοπικών αρτοποιών. Η τεχνογνωσία αυτή καθίσταται εμφανής, μεταξύ άλλων, στον κατάλληλο τρόπο παρασκευής του «Cebularz lubelski», π.χ. όσον αφορά την επιλογή κρεμμυδιών με απαλή, γλυκιά γεύση, τη γνώση του ιδιαίτερου τρόπου παρασκευής της επίστρωσης, χωρίς την υποβολή της σε θερμική επεξεργασία, καθώς και τη διάθεση του αναγκαίου χρόνου και την εξασφάλιση των κατάλληλων συνθηκών ωρίμασης. Ιδιαίτερα ουσιαστικής σημασίας είναι επίσης η τέχνη της παρασκευής της ζύμης από εκλεκτό σιτάλευρο, για την οποία είναι πολύ σημαντική η τήρηση των σωστών αναλογιών των χρησιμοποιούμενων συστατικών, καθώς και το πλάσιμο του προϊόντος με το χέρι, αλλά και το άπλωμα της επίστρωσης ισομερώς σε ολόκληρη την επιφάνεια

της ζύμης, κατά τρόπο ώστε στην περίμετρο του αρτοσκευάσματος να δημιουργηθεί η καστανόχρωμη στεφάνη. Σημειωτέον επίσης ότι η μέθοδος παρασκευής του «Cebularz lubelski» δεν διαδόθηκε ποτέ πέρα από την περιοχή του Λούμπλιν.

Οι καταναλωτές εκτιμούν ιδιαίτερα το «Cebularz lubelski», το οποίο κατέχει δεσπόζουσα θέση σε όλες τις συναντήσεις, τους διαγωνισμούς, τις γιορτές και τις εκδηλώσεις του κλάδου των αρτοποιιών στην Πολωνία και το εξωτερικό, όπως π.χ. η Γιορτή του Θεριμού («Dożynki») στο Λούμπλιν και στο Radawiec Duży, η Γιορτή του Ψωμιού («Święto Chleba») στο Skansen — το υπαίθριο εθνογραφικό μουσείο του Λούμπλιν —, η Ευρωπαϊκή Έκθεση Τοπικών Προϊόντων του Zakopane, η Διεθνής Γιορτή του Ψωμιού στο Jawor, η έκθεση «Polagra Food» στο Πόζναν, οι Ημέρες Φυσικής Διατροφής «Natura Food» στο Ξότζ, και η διεθνής έκθεση τροφίμων «Food&Taste» της Φρανκφούρτης στον Όδερο. Στο πλαίσιο των προαναφερόμενων, αλλά και άλλων παρόμοιων, εκδηλώσεων, δίνεται η ευκαιρία στο κοινό να δοκιμάσει και να αγοράσει το «Cebularz lubelski». Έχει καταστεί έτσι ένα από τα κύρια σύμβολα προώθησης του βοεβοδάτου του Λούμπλιν. Το «Cebularz lubelski» δίνει επίσης το παρόν σε κάθε διαγωνισμό για το καλύτερο γαστριμαργικό προϊόν της περιφέρειας του Λούμπλιν. Ένας από τους σημαντικότερους είναι ο Παμπολωνικός Διαγωνισμός «Η Γαστριμαργική μας Κληρονομιά — Γεύσεις των Περιφερειών της Πολωνίας» (Nasze Kulinarne Dziedzictwo – Smaki Regionów) που διοργανώνεται από το Πολωνικό Επιμελητήριο Περιφερειακών και Τοπικών Προϊόντων. Το «Cebularz lubelski» αποτελεί επίσης ένα από τα σημαντικότερα προϊόντα για την παρασκευή του οποίου διαγωνίζονται οι αρτοποιοί στη Γιορτή του Ψωμιού («Święto Chleba») του Λούμπλιν, η οποία διοργανώνεται κάθε χρόνο από την Πολωνική Ένωση Αρτοποιών και τη Συντεχνία Επαγγελματιών του Κλάδου Τροφίμων του Λούμπλιν.

Το «Cebularz lubelski» προσφέρεται επίσης στους παρισταμένους σε πολυάριθμες εκδηλώσεις και τελετές που διοργανώνονται στο βοεβοδάτο του Λούμπλιν, όπως, μεταξύ άλλων, τα οικογενειακά πικνίκ (π.χ. το Οικογενειακό Πικνίκ στο Czerniejów), η «Πρώτη Συνάθροιση Λουμπλινιωτών που Ονομάζονται Ζμπύσεκ», και η Συνάντηση Γυναικών του Τομέα της Αρτοποιίας που διοργανώνεται από το Βιοτεχνικό Επιμελητήριο του Λούμπλιν.

Το «Cebularz lubelski» έχει περιληφθεί στον «Γαστριμαργικό Χάρτη της περιοχής του Λούμπλιν», ο οποίος εκδόθηκε με κοινή πρωτοβουλία των συντακτών της τοπικής εφημερίδας «Dziennik Wschodni» και των αρχών του βοεβοδάτου του Λούμπλιν. Σκοπός της πρωτοβουλίας αυτής ήταν η ανάδειξη της πολυπολιτισμικής κουζίνας της περιοχής.

Τη φήμη του «Cebularz lubelski» και τη μεγάλη σημασία που έχει για την τοπική κοινωνία καταδεικνύουν πολυάριθμα τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά προγράμματα, καθώς και δημοσιεύματα του Τύπου σχετικά με το προϊόν, όπως τα ακόλουθα:

- «Cebularz jest lubelski», Przegląd Piekarski i Cukierniczy, Σεπτέμβριος 2007,
- «Lubelski cebularz – historia regionalna», Biuletyn Izby Rzemiosła i Przedsiębiorczości w Lublinie, Μάιος/Ιούνιος 2010,
- «Jak cebularz, to tylko lubelski», Kurier Lubelski, 20 Αυγούστου 2010 και 10 Σεπτεμβρίου 2010,
- «Cebularz super star», Dziennik Wschodni, 26 Μαρτίου 2011.

Πολυάριθμα σχετικά άρθρα έχουν επίσης δημοσιευθεί στο Διαδίκτυο.

#### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών**

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 <sup>(3)</sup>]

<http://www.minrol.gov.pl/pol/Jakosc-zywnosci/Produkty-regionalne-i-tradycyjne/Zlozone-wnioski-o-rejestracje-Produkty-regionalne-i-tradycyjne/OGLOSZENIE-MINISTRA-ROLNICTWA-I-ROZWOJU-WSI-z-dnia-7-wrzesnia-2012-roku>

<sup>(3)</sup> Βλέπε υποσημείωση 2.





Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL